



# BC „MOLDINDCONBANK” S.A.

## Sucursala din or. Ialoveni

Republica Moldova, MD-6801

or. Ialoveni, str. Alexandru cel Bun, 31

Tel.: (373 268) 2-20-39, 2-20-29

Tel./Fax: (373 268) 2-74-51

Data 11. MAI. 2018

Nr. 37/12-2018

Республика Молдова, MD-6801

г. Яловень, ул. Александру чел Бун, 31

Тел.: (373 268) 2-20-39, 2-20-29

Тел./Факс: (373 268) 2-74-51

### CERTIFICAT

Prin prezenta, sucursala din or. Ialoveni al BC “Moldindconbank” SA, confirmă că “Izodromgaz” SRL (IDNO: 1003600020891), deține următoarele linii creditare:

- Contract de linie de credit pentru emiterea și executarea garanției bancare nr. 03PJ-G/2018 din 01.03.2018, în sumă de 6,000,000 MDL (șase milioane lei), scadentă la data de 01.02.2020.
- Contract de linie de credit revolving nr. 04PJ-R/2018, din 01.03.2018, în sumă de 2,000,000 MDL (două milioane lei), scadentă la data de 01.02.2020.

Prezentul certificat este eliberat la solicitare.

Cu respect,  
Directorul al sucursalei din or. Ialoveni  
al BC “Moldindconbank” SA



**Veronica COTOROBAI**

## CONTRACT CADRU DE FURNIZARE nr. 120231 / 07.06.2012

Incheiat intre

S.C. VALROM INDUSTRIE S.R.L. cu sediul in Bucuresti, Bd. Preciziei Nr. 28, sector 6, Tel./Fax: 021 - 317.38.00/317.38.10, inmatriculata la Registrul Comertului sub nr.J40/4810/1996, C.I.F. RO8529679 si cont nr. RO56INGB0001000146770716 EURO deschis la ING BARINGS Bucuresti, legal reprezentata prin Domnul GABRIEL TALPIGA, in calitate de DIRECTOR OPERATIUNI, denumita, in continuare, VANZATOR,

si

S.C. IZODROMGAZ SRL , cu sediul in IALOVENI, Str ialoveni, Nr 2, Bl , Sc , Et , Apt , Tel 00373/268.267.61, Fax 00373/268.267.61, inmatriculata cu C.I.F. MD1003600020891, si cont nr. 222470304592, deschis la banca MD - BCA BANCA SOCIALA CHISINAU, legal reprezentata prin Domnul ALEXEI MISCU, in calitate de DIRECTOR denumita in continuare, CUMPARATOR,

s-a incheiat prezentul Contract Cadru de Furnizare, in urmatoarele conditii:

### ARTICOLUL 1: Obiectul contractului

1.1 Vanzatorul se obliga sa vanda, iar Cumparatorul sa cumpere, marfurile/produsele din gama comercializate de Vanzator, in cantitatile convenite si avand specificatia tehnica acceptata de Cumparator.

Produsele care se afla in stocul Vanzatorului vor fi identificate in oferte de pret, emise de Vanzator, care vor face parte integranta din prezentul contract.

Produsele care nu se afla in sfocul Vanzatorului si trebuie fabricate de catre acesta, sau comandate la furnizorii acestuia, vor fi livrate in baza comenzilor ce vor face parte integranta din prezentul contract.

### ARTICOLUL 2: Conditii de livrare. Receptia cantitativa

2.1 Livrarea marfurilor/produselor se face "Ex Works Bucuresti" (Franco depozitul sau magazinul Vanzatorului), toate cheltuielile de transport fiind in sarcina Cumparatorului.

2.2 Livrarea se face in baza avizului de expeditie, care va contine in afara altor mentiuni cerute de lege, specificatia marfurilor si codurile de comercializare si a facturii emise in baza avizului de expeditie, ce cuprinde: pretul in Euro, data scadentei platii, precum si mentiunea ca "livrarea s-a facut in conformitate cu clauzele si conditiile Contractului Cadru de Furnizare nr. 120231 din 07.06.2012".

2.3 Marfurile/produsele se livreaza marcate si ambalate, toate ambalajele conformandu-se criteriilor esentiale stipulate prin Directiva Europeana 94/62/CE. Materialele de ambalare a produselor si materialele necesare protectiei coletelor (paleti de lemn, cutii si folii de protectie etc.) ramân în proprietatea Cumparatorului. Ambalajele din carton nu sunt restituibile.

2.4 Receptia cantitativa si calitativa pentru vicii aparente a marfurilor/produselor se va face de Cumparator, prin delegatii sai, in mod obligatoriu, la data livrării in conditia de livrare prevazuta la art. 2.1 din contract.

2.5 Predarea marfurilor/produselor catre delegatii Cumparatorului nu se va efectua decat daca acestia vor accepta facturile emise de catre Vanzator, in toate cazurile in care, potrivit prezentului contract, se emite factura de catre Vanzator. Cumparatorul garanteaza ca delegatii sai sunt mandatați sa accepte facturile in numele si pentru Cumparator.

2.6 Orice reclamatie, cu exceptia cazurilor acoperite de garantie, ulterioara livrării conform art. 2.1, nu va mai fi luata in considerare de Vanzator si decade Cumparatorul din dreptul de a pretinde orice fel de daune.

S.C. VALROM INDUSTRIE SRL  
DIRECTOR OPERATIUNI,  
GABRIEL TALPIGA  
Director Vanzari Zona  
ALEXANDRU NEGRESCU



S.C. IZODROMGAZ SRL  
DIRECTOR,  
ALEXEI MISCU

Handwritten signature of Alexei Miscu.

Contract Nr 120231/07.06.2012

- pag.1 / 4 -

Cod F-COM-06, Ed.2 rev.4

### ARTICOLUL 3: Pret. Modalitatea de plata

3.1 Pretul marfurilor/produselor este exprimat in Euro.

3.2 Cumparatorul beneficiaza din partea Vanzatorului de un plafon maxim de credit, la cumpararea marfurilor/produselor ce fac obiectul contractului, de 50,000.00 Euro.

Pentru livrarile de produse in limitele plafonului maxim de credit prevazut la alineatul de mai sus, daca partile nu convin expres altfel, Vanzatorul va emite facturile corespunzatoare cu scadenta de plata la 60 zile calendaristice, de la data facturarii. Orice livrare a carei valoare depaseste limita plafonului maxim de credit prevazut, se va putea face catre Cumparator numai cu plata imediata.

3.3 Plata pretului marfurilor/produselor la scadenta convenita se face cu Ordin de Plata.

### ARTICOLUL 4: Penalitati de intarziere. Diferente de curs valutar

4.1 In cazul in care Cumparatorul nu va efectua plata facturilor la scadenta prevazuta la art. 3.2., Vanzatorul poate solicita de la Cumparator plata unor penalitati de 0,15% pentru fiecare zi de intarziere, calculate asupra sumelor datorate.

4.2 Totalul penalitatilor de intarziere poate depasi cuantumul sumei asupra careia sunt calculate.

4.3 Facturile emise in baza prezentului articol 4 vor fi achitate de catre Cumparator in termen de maxim 10 zile de la data emiterii acestora de catre Vanzator.

### ARTICOLUL 5: Incetarea contractului

5.1 Prezentul contract inceteaza de plin drept, fara notificari sau alte formalitati, in cazul acordului partilor, precum si in cazul in care oricare dintre partile contractante:

- a) este declarata in stare de incapacitate de plati sau impotriva acesteia a fost declansata procedura de insolabilitate (faliment) ori se afla in stare de lichidare voluntara;
- b) cesioneaza drepturile si obligatiile sale prevazute de prezentul contract fara acordul celeilalte parti;

5.2 Prezentul contract inceteaza de plin drept in cazul denuntarii unilaterale de catre oricare dintre partile contractante, dupa trecerea unui termen de 10 zile de la data primirii de catre cealalta parte contractanta a respectivei notificari. In cazul denuntarii unilaterale a contractului de catre Cumparator, iar la acea data exista comanda in curs de livrare, Cumparatorul va pierde avansul cu titlu de despagubiri.

5.3 Incetarea totala sau partiala a prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligatiilor deja scadente intre partile contractante.

### ARTICOLUL 6: Forta Majora

6.1 Niciuna dintre partile contractante nu va fi raspunzatoare pentru neexecutarea ori executarea necorespunzatoare, totala sau partiala, a oricareia dintre obligatiile rezultand din acest contract, in caz de Forta Majora.

Daca partile nu vor dispune/conveni altfel, perioada contractuala se va extinde automat cu perioada impiedicarii sau intarzierii datorate cauzei de forta majora.

6.2 Constitutie Forta Majora orice imprejurare sau eveniment imprevizibil, insurmontabil si in afara vointei si/sau a controlului oricareia dintre partile contractante, precum, dar nu limitat, la: razboi, calamitati naturale, incendiu, rebeliuni, carantina, decizii guvernamentale, contingentari, restrictii de import si altele asemenea.

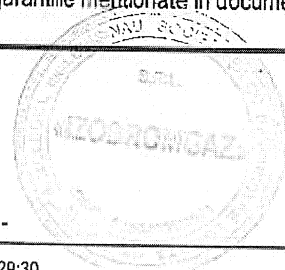
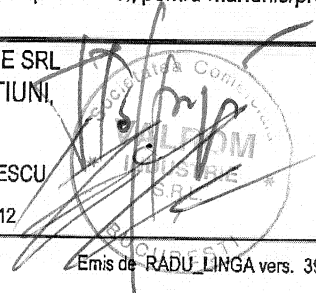
Partea care invoca Forta Majora este obligata a o notifica in termen de 3 zile calendaristice de la data producerii si aceasta trebuie sa fie dovedita cu documente, certificate de Camera de Comert si Industrie a Romaniei sau alta autoritate competenta, in termen de 15 zile de la data notificarii.

6.3 Nedepunerea notificarii scrise ori a documentelor doveditoare, in termenul aratat, decade partea interesata din dreptul de a fi exonerata de raspundere.

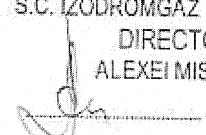
### ARTICOLUL 7: Garantia produselor

7.1 Vanzatorul acorda Cumparatorului, pentru marfurile/produsele vandute, garantiile mentionate in documentele insotitoare, cu conditia

S.C. VALROM INDUSTRIE SRL  
DIRECTOR OPERATIUNI,  
GABRIEL TALPIGA  
Director Vanzari Zona  
ALEXANDRU NEGRESCU



S.C. IZODROMGAZ SRL  
DIRECTOR,  
ALEXEI MISCU



Contract Nr 120231/07.06.2012

- pag. 2 / 4 -

Cod F-COM-06, Ed.2 rev.4



obligatorie a respectarii indicatiilor producatorului privind: transportul, ambalarea, manipularea, depozitarea, montajul, conservarea, utilizarea si intretinerea lor, potrivit documentelor de insotire, a specificatiilor sau manualelor tehnice.  
In sensul prevederilor aliniatului precedent, daca prevederile contractuale nu dispun altfel, obligatia de garantie incepe sa curga de la data achizitionarii produselor.

Raspunderea pentru viciile marfurilor este reglementata de prevederile dreptului comun (Codul Civil).

7.2 Garantia se extinde numai asupra defectelor de material sau de executie datorate producatorului. Defectiunile datorate unei exploatare incorecte sau interventiei executate de personal neautorizat nu sunt acoperite de garantie.

7.3 Garantia acordata de Vanzator este valabila in baza certificatului de garantie, facturii si a celorlalte documente insotitoare, emise cu ocazia fiecarei vanzari catre Cumparator.

Toate produsele la care termenul de garantie incepe de la data punerii in functiune, vor fi puse in functiune de catre specialistii societatii de service agreate de VALROM INDUSTRIE SRL, care vor efectua ultimele reglaje ale aparatelor si verificarea instalatiei inainte de pornire.

#### 7.4 Drepturile Cumparatorului

- Cumparatorul are dreptul sa i se aduca produsele la conformitate, prin reparare sau inlocuire sau sa beneficieze de reducerea corespunzatoare a pretului ori de rezolutiunea contractului privind acele produse;
- Orice reparare sau inlocuire a produselor va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp, stabilita de comun acord intre Vanzator si Cumparator, si fara nici un inconvenient semnificativ pentru cele doua parti, luandu-se in considerare natura produselor si situatia constatata de catre personalul agentului economic autorizat de VALROM;
- Cumparatorul va anunta, prin apelarea Dispeceratului National de Service, orice neconformitate/defectiune identificata, aceasta urmand a fi constatata de un agent economic autorizat de VALROM;
- Cumparatorul are dreptul de a solicita Vanzatorului, ca masura reparatorie, in primul rand repararea produsului, sau are dreptul de a solicita inlocuirea, cu exceptia situatiei in care solicitare este imposibila sau disproportionata;

#### ARTICOLUL 8: Litigii. Dispozitii finale

8.1 Orice litigiu decurgand din sau in legatura cu acest contract, inclusiv referitor la incheierea, executarea ori desfiintarea lui, se va solutiona pe cale amiabila, in caz contrar fiind dedus in fata instantelor judecatoresti competente de la sediul Vanzatorului.

8.2 Prin incheierea prezentului contract, orice intelegere, scrisa sau verbala, anterioara acestei date, in legatura cu obiectul prezentului contract, isi inceteaza de drept valabilitatea, fara vreo somatie sau alta formalitate prevazuta de lege.

8.3 Orice somatie si/sau notificare pe care legea si/sau prezentul contract o impun se va face la adresa partilor aratate in preambul, prin scrisoare recomandata, telex sau fax.

In cazul schimbarii adresei, aceasta se va comunica celeilalte parti contractuale in maximum 10 zile calendaristice de la data schimbarii, sub sanctiunea neluarii in seama a schimbarilor produse.

8.4 Orice modificare a clauzelor acestui contract se va face numai cu acordul scris al ambelor parti, cu exceptia plafonului si termenului de plata, care pot fi modificate unilateral de catre Vanzator, noile conditii comerciale urmand a fi transmise pe e-mail, fax, scrisoare sau act semnat de parti.

In acest sens, partile accepta e-mail-ul ca proba, adresa de e-mail a Vanzatorului fiind: [contracte@valrom.ro](mailto:contracte@valrom.ro), iar a Cumparatorului:

.....  
Cumparatorul se obliga sa comunice Vanzatorului, in termen de 48 de ore de la primirea e-mailului, acordul sau referitor la noile conditii comerciale, care intra astfel in vigoare la data comunicarii acceptului expres al Cumparatorului, sau automat, in termen de 48 de ore de la primirea e-mailului, in cazul in care Cumparatorul nu comunica nici un raspuns.

In situatia in care Cumparatorul nu este de acord cu noile conditii notificate de Vanzator, prezentul contract inceteaza de plin drept, fara notificari sau alte formalitati, de la data trimiterii de catre Cumparator a raspunsului de neacceptare.

8.5 In temeiul relatiilor contractuale dintre companiile noastre izvorate din prezentul contract, noi partea contractanta S.C. IZODROMGAZ SRL declaram ca am luat la cunostinta de faptul ca denumirea "AQUA CLEAN" este marca inregistrata in Romania la Oficiul de Stat pentru Inventii si Marci, pentru clasele NISA (11), (17), (19), (35) si (37 cu numar de marca M2005/009788 si M2010/003477 avand ca titular pe S.C. VALROM INDUSTRIE SRL. Astfel incat, intelegem sa nu inregistram denumirea de mai sus, (AQUA CLEAN) ca marca sau ca titlu al unui model industrial, la Oficiul pentru Armonizarea Pietei Interne din Alicante-Spania, sau ca o inregistrare internationala la Biroul International de Proprietate Intelectuala din Geneva-Elvetia, avand ca parti contractante Romania sau Comunitatea Europeana.

S.C. VALROM INDUSTRIE SRL  
DIRECTOR OPERATIUNI,  
GABRIEL TALPIGA  
Director Vanzari Zona  
ALEXANDRU NEGRESCU

Contract Nr 120231/07.06.2012

- pag.3 / 4 -

S.C. IZODROMGAZ SRL  
DIRECTOR,  
ALEXEI MISCU

Cod F-COM-06, Ed.2 rev.4

Daca noi, Distribuitorii S.C. IZODROMGAZ SRL din prezentul contract, prin orice mijloace incalcam aceasta clauza de neatingere a drepturilor de proprietate intelectuala apartinand lui S.C. VALROM INDUSTRIE SRL- Romania, intelegem ca in temeiul acestui contract sa fim obligati sa platim in beneficiul lui VALROM INDUSTRIE SRL, suma de 100.000 Euro cu titlul de despagubiri.

<b>8.6</b> Prezentul contract se incheie pentru o perioada de un an calendaristic de la data intrarii in vigoare.

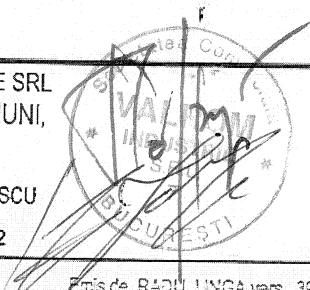
Daca nici una dintre partile contractante nu isi manifesta in scris intentia de denuntare a contractului inainte cu 15 zile de data expirarii duratei sale, acesta se prelungeste, de drept, pentru alte perioade succesive de cate un an, fie in aceleasi conditii, fie in conditii renegotiate in scris de contractanti.

8.7 In cazul in care Cumparatorul apare cu sume restante in evidentele Vanzatorului, acesta din urma isi rezerva dreptul de a nu mai factura si livra marfuri in baza acestui contract, pana la lamurirea situatiei de plati si/sau incasarea sumelor restante.

8.8 Deoarece prezentul contract este incheiat in considerarea identitatii persoanei asociatilor si/sau a administratorilor Cumparatorului, orice schimbare a asociatilor si/sau a administratorilor Cumparatorului (sau a oricarei persoane, indiferent de titulatura sa, care este implicata in mod direct in desfasurarea acestui contract din partea Cumparatorului) va fi notificata Vanzatorului in termen de 24 de ore de la data efectuarii acesteia. In acest caz partile se vor intalni in vederea rediscutarii clauzelor prezentului contract.

Prezentul Contract Cadru de Furnizare s-a incheiat la sediul Vanzatorului si intra in vigoare astazi, 07.06.2012, in 2 (doua) exemplare, fiecareia dintre parti revenindu-i cate 1 (un) exemplar.

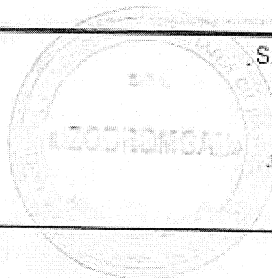
S.C. VALROM INDUSTRIE SRL  
DIRECTOR OPERATIUNI,  
GABRIEL TALPIGA  
Director Vanzari Zona  
ALEXANDRU NEGRESCU



Contract Nr 120231/07.06.2012

- pag.4 / 4 -

S.C. IZODROMGAZ SRL  
DIRECTOR,  
ALEXEI MISCU



Cod F-COM-06, Ed.2 rev.4